



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

# سرمېچنې لړۍ

فوق العاده کڼه

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو  
د تقاعد د حقوقو د تنظیم مقررې  
مقررې تنظیم حقوق تقاعد  
افسران، بریدملان و ساتنمنان

---

تاریخ نشر: (۱۰) حمل سال ۱۳۸۹ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۰۱۶)

---

د خپريدو نېټه: د ۱۳۸۹ هـ . ش کال د وري د میاشتې (۱۰)  
پرله پسې نمبر: (۱۰۱۶)

در این شماره :

## مقررۀ تنظيم حقوق تقاعد افسران بریدملان و ساتنمنان.

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

مسئول چلوونکی: حیدر "محقق"

۰۷۰۰۰۸۸۱۲۸

د دفتر تېلفون: ۲۱۰۳۳۷۵

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهمم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

وب سـایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره: (۳۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۵۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهي پشتونستان، کابل

د افسرانو، بریدملانو او

ساتنمنانو د تقاعد د حقوقو د

تنظیم د مقرري د نافذېدو په

هکله د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د وزیرانو شوري

مصوبه

ګڼه: ۳۹

نېټه: ۱۳۸۸/۱۰/۲۱

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو

د تقاعد د حقوقو د تنظیم

مقرره چې د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د وزیرانو شوري د

۱۳۸۸/۱۰/۲۱ نېټې د (۳۹) ګڼې

مصوبې پر بنسټ په (۳) فصلونو او

(۴۰) مادو کې تصویب شوې ده،

منظوروم.

دا مصوبه دې له مقرري سره یو ځای

په رسمي جريده کې خپره شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت

رئيس

مصوبه

شورای وزیران جمهوری

اسلامي افغانستان

در مورد انفاذ مقرره تنظيم

حقوق تقاعد افسران، بریدملان

و ساتنمنان

شماره: ۳۹

تاریخ: ۱۳۸۸/۱۰/۲۱

مقرره تنظيم حقوق تقاعد افسران،

بریدملان و ساتنمنان را که به اساس

مصوبه شماره (۳۹) مؤرخ

۱۳۸۸/۱۰/۲۱ شورای وزیران

جمهوری اسلامی افغانستان به داخل

(۳) فصل و (۴۰) ماده به

تصویب رسیده است، منظور

می نمایم.

این مصوبه همراه با مقرره

در جريده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

## فهرست مندرجات

مقررہ تنظیم حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	منظور وضع	ماده اول:
۱.....	اهداف	ماده دوم:
۲.....	اصطلاحات	ماده سوم:
۶.....	ساحہ تطبیق	ماده چہارم:

## فصل دوم

منابع پولی ذخیرہ تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

۶.....	سہمیہ ذخیرہ تقاعد	ماده پنجم:
۷.....	مطالبہ تقاعد	ماده ششم:
۸.....	حالات تقاعد	ماده ہفتم:
محاسبہ مدت تحصیل در خدمت بالفعل		ماده ہشتم:
۱۱.....	و حقوق تقاعد	
۱۲.....	محاسبہ خدمت	ماده نہم:
۱۳.....	محاسبہ و امتیازات جزء معاش	ماده دہم:
۱۳.....	طرز سنجش حقوق تقاعد	ماده یازدہم:
۱۶.....	اندازہ حقوق تقاعد	ماده دوازدہم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۰۱۶)

۱۳۸۹/۱/۱۰

۱۷.....	رفع تقاعد.....	ماده سیزدهم:
بریدملان	حقوق تقاعد افسران،	ماده چهاردهم:
۱۷.....	و ساتنمنان متوفی.....	
۲۰.....	حقوق تقاعد برای بازماندگان.....	ماده پانزدهم:
۲۰.....	تصدیق معلولیت .....	ماده شانزدهم:
۲۱.....	معلولیت غیر مرتبط به اجرای وظیفه .....	ماده هفدهم:
۲۴.....	قطع حقوق تقاعد معلول متقاعد.....	ماده هجدهم:
۲۵.....	حقوق تقاعد افسر، بریدمل و ساتنمن مفقود.....	ماده نوزدهم:
۲۵.....	معتبر شمردن سن مندرج دفتر سوانح.....	ماده بیستم:
۲۶.....	تثبیت سن.....	ماده بیست و یکم:
۲۷.....	قطع حقوق تقاعد.....	ماده بیست و دوم:
	قطع حقوق تقاعد در حالت جلب از	ماده بیست و سوم:
۲۷.....	دوره احتیاط.....	
۲۸..	پرداخت حقوق تقاعد در صورت عدم خلع رتبه ..	ماده بیست و چهارم:
۲۹.....	حرمان از حقوق تقاعد.....	ماده بیست و پنجم:
۲۹.....	قطع حقوق تقاعد در صورت رفع تقاعد.....	ماده بیست و ششم:
۳۰.....	تاریخ اجرای تقاعد.....	ماده بیست و هفتم:
۳۰.....	حقوق تقاعد محصلین، متعلمین و مداومین.....	ماده بیست و هشتم:
	فصل سوم	
	احکام متفرقه	
۳۲.....	افزودی حقوق تقاعد.....	ماده بیست و نهم:

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۰۱۶)

۱۳۸۹/۱/۱۰

۳۲.....	محل اجرای حقوق تقاعد.....	ماده سی ام:
۳۲.....	طرز محاسبه حقوق تقاعد.....	ماده سی و یکم:
۳۴.....	مساعدت مالی حین تقاعد.....	ماده سی و دوم:
۳۵.....	حقوق تقاعد در صورت شهادت و معلولیت.....	ماده سی و سوم:
۳۶.....	مساعدت مالی برای معلول و بازماندگان شهید.....	ماده سی و چهارم:
۳۶.....	تنزیل حقوق تقاعد.....	ماده سی و پنجم:
۳۷.....	عدم وضع مالیه.....	ماده سی و ششم:
۳۷.....	حق شکایت.....	ماده سی و هفتم:
۳۸.....	نظارت از تطبیق یکسان مقررہ.....	ماده سی و هشتم:
۳۹.....	وضع طرز العمل.....	ماده سی و نهم:
۳۹.....	انفاذ.....	ماده چہلم:

د افسرانو، بریدملانو او

ساتنمنانو د تقاعد د حقوقو د

تنظیم مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

د وضع کېدو منظور

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد د حقوقو د تنظیم په منظور وضع شویده.

موخې

دوه یمه ماده:

ددغې مقررې موخې عبارت دي له:

۱- د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد د حقوقو تثبیتول.

۲- د تقاعد د زېرمې دپولې سرچینو تثبیتول اوددغو دونوې ټاکل.

۳- د افسرانو، بریدملانو او

مقررہ تنظیم

حقوق تقاعد افسران،

بریدملان و ساتنمنان

فصل اول

احکام عمومي

منظور وضع

ماده اول:

این مقررہ به منظور تنظیم امور مربوط به حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از:

۱- تثبیت حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان.

۲- تثبیت منابع پولی ذخیره تقاعد و تعیین سهمیه آن.

۳- تنظیم نحوه پرداخت حقوق

ساتمنانو دتقاعد دحقوقو د ورکړې د ډول تنظيمول.

تقاعد افسران، بریدملان و ساتمنان.

۴- د متقاعدینو د حقوقو د خونديتوب تامینول.

۴- تامین مصئونیت حقوق متقاعدین.

### اصطلاحگانې

### اصطلاحات

درېمه ماده:

ماده سوم:

لاندې اصطلاحگانې پدې مقررې کې دغه مفاهیم افاده کوي:

اصطلاحات آتی در این مقررې مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- افسر: هغه شخص دی چې د دوه یم بریدمن یا دوه یم څارن یا له هغو څخه په لوړه رتبه د قانون د حکمونو مطابق. د ملي اردو، ملي پولیسو، ملي امنیت او د نظامي تشکیلاتو لرونکو نورو وزارتونو او دولتي ادارو په لیکو کې مقررېږي.

۱- افسر: شخصی است که به رتبه دوه یم بریدمن یا دوه یم څارن یا بالاتر از آنها طبق احکام قانون در صفوف اردوی ملی، پولیس ملی، امنیت ملی و سایر وزارت ها و ادارات دولتی دارای تشکیلات نظامی مطابق احکام قانون مقرر می گردد.

۲- بریدمل او ساتمن: هغه شخص دی چې د پرکمر یا درېم ساتمن او له هغه څخه په لوړه رتبه د ملي اردو، ملي پولیسو، ملي امنیت او د نظامي تشکیلاتو

۲- بریدمل و ساتمن: شخصی است که به رتبه پرکمر یا درېم ساتمن و بالاتر از آن در صفوف اردوی ملی، پولیس ملی، امنیت ملی و سایر وزارت ها و ادارات



دولتی دارای تشکیلات نظامی مطابق احکام قانون استخدام می گردد.

۳- تقاعد: پایان دوره خدمت افسران، بریدملان و ساتنمنان مطابق احکام قانون و این مقرر می باشد.

۴- متقاعد: افسر، بریدمل و ساتنمن است که دوره خدمت وی در اداره اکمال و مطابق احکام این مقرر مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

۵- سهمیه تقاعد: فیصدی معین پول است که از معاش ماهوار افسر، بریدمل و ساتنمن و سر جمع بودجه اداره وضع و به حساب خزینه تقاعد انتقال می گردد.

۶- حقوق تقاعد: جوهی است که برای متقاعد یا بازماندگان وی مطابق احکام این مقرر پرداخته

لرونکو او دولتی ادارو په لیکو کې د قانون د حکمونو مطابق استخدامېږي.

۳- تقاعد: د قانون او دغې مقررې د حکمونو مطابق، د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د خدمت د دورې پای دی.

۴- متقاعد: هغه افسر، بریدمل او ساتنمن دی چې د خدمت دوره یې په اداره کې بشپړه او ددې مقررې د حکمونو مطابق، د تقاعد د حقوقو مستحق پېژندل کېږي.

۵- د تقاعد ونډه: د پیسو ټاکلی سلنه ده چې د افسر، بریدمل او ساتنمن له میاشتنی معاش او ادارې د بودجې له سر جمع څخه وضع او د تقاعد د خزانې حساب ته لېږدول کېږي.

۶- د تقاعد حقوق: هغه جوه دي چې متقاعد یا یې پاتو کسانو ته، ددې مقررې د حکمونو مطابق

ورکول کپري.

۷- د متقاعد پاتي کسان: عبارت

دي له:

- زوج، زوجه، بي مېړه لور او هغه زوی چې (۱۸) کلنی سن يې نه وي بشپړ کړی يا په ښوونه يا لوړو زده کړو بوخت وي يا هغه معلول يا ناروغ چې په دايمي توگه د کار په اجراء کولو قادر نه وي يا د عسکري د مکلفيت خدمت تېروي.

- پلار، مور، بي مېړه خور او هغه ورور چې (۱۸) کلنی سن يې نه وي بشپړ کړی يا په ښوونه يا لوړو زده کړو باندي بوخت يا د عسکري د مکلفيت خدمت تېروي، پدي شرط چې افسر، بریدمل او ساتنمن له مړينې د مخه د هغو د معيشت متکفل وي.

- د متوفي افسر، بریدمل او ساتنمن د امېندوارې ښځې جنين چې ژوندی وزېږي.

می شود.

۷- بازماندگان متقاعد: عبارت اند

از:

- زوج، زوجه، دختر بدون شوهر وپسری که سن (۱۸) سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل بوده یا معلول یا مریض ایکه به صورت دايمي قادر به اجرای کار نباشد یا مصروف انجام خدمت مکلفيت عسکري باشد.

- پدر، مادر، خواهر بدون شوهر و برادری که سن (۱۸) سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل یا سپری نمودن خدمت مکلفيت عسکري باشد، مشروط بر اینکه افسر، بریدمل و ساتنمن متقاعد قبل از فوت، متکفل معيشت آنها باشد.

- جنين زن حامله افسر، بریدمل و ساتنمن متوفي که زنده تولد گردد.

- ۸- وروستنی معاش: د افسر، بریدمل او ساتنمن د بالفعل خدمت د دریو آخرو کلونو دمیاشتنی معاش او امتیازونو اوسط، د کلنی مزد د زیاتېدو له په پام کې نیولو سره دی.
- ۹- د بالفعل خدمت دوره: د خدمت د مودې مجموع ده چې افسر، بریدمل او ساتنمن، د قانون د حکمونو مطابق په بالفعل توگه د ملي اردو، ملي پولیسو، ملي امنیت یا د نظامي تشکیلاتو لرونکو نورو وزارتونو او دولتي ادارو په لیکو کې سرته رسولی وي او د تقاعد ونډه د هغوی له میاشتنی معاش څخه وضع شوې وي.
- ۱۰- داوطلبانه تقاعد: هغه تقاعد دی چې لوړ رتبه افسران او بریدملان یې لږ ترلږه د (۲۵) کلونو او د ټیټې رتبه بریدملان او ساتنمنان یې لږ ترلږه د (۲۰) کلونو بالفعل خدمت له بشپړولو وروسته، خپل
- ۸- آخرین معاش: اوسط معاش و امتیازات ماهوار سه سال اخیر خدمت بالفعل افسر، بریدمل و ساتنمن با در نظر داشت تزئید مزد سالانه می باشد.
- ۹- دوره خدمت بالفعل: مجموع مدت خدمت است که افسر، بریدمل و ساتنمن مطابق احکام قانون طور بالفعل درصوف اردوی ملی، پولیس ملی، امنیت ملی یا سایر وزارت ها وادارات دولتی دارای تشکیلات نظامی انجام داده و سهمیه تقاعد از معاش ماهوار آنها وضع شده باشد.
- ۱۰- تقاعد داوطلبانه: تقاعدی است که افسران و بریدملان بلند رتبه بعد از تکمیل حد اقل (۲۵) سال و بریدملان پائین رتبه و ساتنمنان بعد از اکمال حد اقل (۲۰) سال خدمت بالفعل تقاعد

تقاعد غواړي.

خویش را مطالبه می نمایند.

د تطبیق ساحه

ساحه تطبیق

څلورمه ماده:

ماده چهارم:

ددې مقررې حکمونه د ملي اردو، ملي پولیسو، ملي امنیت او د نظامي تشکیلاتو لرونکو نورو وزارتونو او دولتي ادارو د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو په هکله د تطبیق وړ دي.

احکام این مقررہ در مورد افسران بریدملان و ساتنمنان اردوی ملی، پولیس ملی و امنیت ملی وسایر وزارت ها و ادارات دولتی که دارای تشکیلات نظامی اند، قابل تطبیق می باشد.

دوه یم فصل

فصل دوم

د تقاعد د زېرمې پولې

منابع پولی ذخیره

سرچینې او د تقاعد

تقاعد و حالات تثبیت

د حقوقو د تثبیت حالات

حقوق تقاعد

د تقاعد د زېرمې ونډه

سهمیه ذخیره تقاعد

پنځمه ماده:

ماده پنجم:

(۱) د تقاعد د زېرمې پولې سرچینې د افسر، بریدمل او ساتنمن او ادارې له ونډې څخه جوړې دي.

(۱) منابع پولی ذخیره تقاعد متشکل از سهم افسر، بریدمل و ساتنمن و اداره می باشد.

(۲) افسران، بریدملان او ساتنمنان، له اجزاوو سره د میاشتني معاش د

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمنان معادل (۵) فیصد معاش ماهوار با

اجزای آن در ذخیره تقاعد سهیم می گردند.

(۳) اداره، معادل (۱۱) فیصد معاش ماهوار بست افسران، بریدملان و ساتنمنان با اجزای آن در ذخیره تقاعد سهیم می گردد.

(۴) اداره مکلف است، فیصدی های مندرج فقره های (۲ و ۳) این ماده را در اخیر هرماه وضع و به حساب ذخیره تقاعد انتقال دهد.

#### مطالبه تقاعد

ماده ششم:

(۱) افسران، بریدملان و ساتنمنان بعد از اكمال شرایط مندرج جزء (۱۰) ماده سوم و ماده هفتم این مقرر به تقاعد سوق شده می توانند.

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمنان بر اساس تنقیص تشکیلاتی می

(۵) سنې معادل د تقاعد په زېرمه کې ونډه اخلي.

(۳) اداره، د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د بست له اجزاو سره، دمیاشتنې معاش د (۱۱) سنې معادل د تقاعد په زېرمه کې ونډه اخلي.

(۴) اداره مکلفه ده ددې مادې په (۲ او ۳) فقره کې درج شوې سنې د هرې میاشتنې په پای کې وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته یې ولېږدوي.

#### د تقاعد غوښتل

شپږمه ماده:

(۱) افسران، بریدملان او ساتنمنان ددې مقرري د درېیمې مادې په (۱۰) جزء او اوومه ماده کې درج شوو شرایطو له بشپړېدو وروسته، تقاعد ته سوقېدی شي.

(۲) افسران، بریدملان او ساتنمنان د تشکیلاتي تنقیص پر بنسټ کېدی

شي، ددې مقررې په اوومه ماده کې د درج شوو شرايطو له بشپړېدو د مخه تقاعد ته سوق شي.

### د تقاعد حالات

اوومه ماده:

(۱) افسران، بریدملان او ساتنمنان په یوه له لاندې حالتو کې تقاعد ته سوقېږي:

۱- ټیټ رتبه بریدملان او ساتنمنان:

- د (۲۵) کاله بالفعل خدمت بشپړول.

- د (۵۲) کلني سن بشپړول.

۲- لوړ رتبه بریدملان او ساتنمنان:

- د (۳۸) کاله مودې بالفعل خدمت بشپړول.

- د (۶۰) کلني سن بشپړول.

۳- ځوان افسران:

- د (۳۰) کاله مودې بالفعل خدمت بشپړول.

- د (۵۲) کلني سن بشپړول.

توانند، قبل از تکمیل شرایط مندرج ماده هفتم این مقررہ به تقاعد سوق گردند.

### حالات تقاعد

ماده هفتم:

(۱) افسران، بریدملان و ساتنمنان در یکی از حالات ذیل به تقاعد سوق می گردند:

۱- بریدملان و ساتنمنان پائین رتبه:

- اکمال مدت (۲۵) سال خدمت بالفعل.

- اکمال سن (۵۲) سالگی.

۲- بریدملان و ساتنمنان بلند رتبه:

- اکمال مدت (۳۸) سال خدمت بالفعل.

- اکمال سن (۶۰) سالگی.

۳- افسران جوان:

- اکمال مدت (۳۰) سال خدمت بالفعل.

- اکمال سن (۵۲) سالگی.

- ۴- لور رتبه افسر:  
 - د (۳۸) كاله مودې بالفعل خدمت بشپړول.  
 - د (۶۰) كلني سن بشپړول.  
 ۵- بريډ جنرال (مل پاسوال)، تورن جنرال (پاسوال) او ډگر جنرال (لوی پاسوال):  
 - د (۴۰) كاله مودې بالفعل خدمت بشپړول.  
 - د (۶۵) كلني سن بشپړول.  
 ۶- ستر جنرال (ستر پاسوال):  
 - د (۴۰) كاله مودې بالفعل خدمت بشپړول.  
 - د (۷۰) كلني سن بشپړول.  
 (۲) د افسرانو، بريډملانو او ساتنمنانو د خدمت موده د اړتيا او جسمي او روحي توانمنۍ په صورت كې د (۵) كلونو مودې لپاره اوږدېدي شي.  
 د افسرانو، بريډملانو او ساتنمنانو د خدمت تمديد، تقاعد ته له سوقېدو  
 ۴- افسر بلند رتبه:  
 - اكمال مدت (۳۸) سال خدمت بالفعل .  
 - اكمال سن (۶۰) سالگي.  
 ۵- بريډ جنرال (مل پاسوال)، تورن جنرال (پاسوال) و ډگر جنرال (لوی پاسوال):  
 - اكمال مدت (۴۰) سال خدمت بالفعل.  
 - اكمال سن (۶۵) سالگي.  
 ۶- ستر جنرال (ستر پاسوال):  
 - اكمال مدت (۴۰) سال خدمت بالفعل.  
 - اكمال سن (۷۰) سالگي.  
 (۲) مدت خدمت افسران، بريډملان و ساتنمنان در صورت ضرورت و توانائی جسمی و روحی برای مدت (۵) سال تمديد شده می تواند.  
 تمديد خدمت افسران، بريډملان و ساتنمنان قبل از سوق به تقاعد

همه ساله مطالبه و منظوری آن اخذ می گردد.

تمدید خدمت افسران و بریدملان جوان از صلاحیت لوی درستیز و تمدید خدمت افسران بلند رتبه از صلاحیت وزیر دفاع ملی می باشد.

تمدید خدمت جنرالان اردوی ملی به پیشنهاد وزیر دفاع ملی و منظوری رئیس جمهور صورت می گیرد.

(۳) تمدید خدمت ساتنمنان و افسران در سایر وزارت ها و ادارات دارای تشکیلات نظامی از صلاحیت وزرای مربوط و آمرین اعطاء درجه اول می باشد.

تمدید خدمت جنرالان به پیشنهادوزراء و آمرین اعطاء درجه اول مربوط و منظوری رئیس جمهور صورت می گیرد.

د مخه هر کال غوبنتل کپری او منظوری بی اخیستل کپری.

د خوانو افسرانو او بریدملانو د خدمت تمدید، د لوی درستیز او دلور رتبه افسرانو د خدمت تمدید د ملي دفاع د وزیر له واک څخه دی.

د ملي اردو د جنرالانو د خدمت تمدید، د ملي دفاع د وزیر په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری صورت مومي.

(۳) د نظامي تشکیلاتو لرونکو په نورو وزارتونو او اداروکې د ساتنمنانو او افسرانو د خدمت تمدید، د اړوندو وزیرانو او لومړی درجې اعطاء آمرانو واک دی.

د جنرالانو د خدمت تمدید د اړوندو وزیرانو او لومړی درجې اعطاء آمرانو په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری صورت مومي.



(۴) افسران، بریدملان او ساتنمنان د خدمت د تمديد په موده کې د اړوند قانون په حکمونو کې له درج شوو حقوقو او امتیازونو څخه برخمن کېږي.

(۴) افسران، بریدملان و ساتنمنان درمدت تمديد خدمت از حقوق و امتیازات مندرج احکام قانون مربوط مستفید می گردند.

په بالفعل خدمت او تقاعد په حقوقو کې د تحصیل د مودې

محاسبه مدت تحصیل درخدمت بالفعل و حقوق

محاسبه

تقاعد

اتمہ مادہ:

مادہ هشتم:

د بريالي تحصیل او د افسری، برید ملی او ساتنمنی دکورسونو د زده کړې موده د اړوند تقينی سندونو د حکمونو له په پام کې نیولو سره د ملي دفاع او کورنیو چارو د وزارتونو، دملي امنیت د لوی ریاست او دنظامي تشکیلاتو لرونکو نورو وزارتونو او ادارو په تأیید د هغوی د بالفعل خدمت په موده او د تقاعد په حقوقو کې د محاسبې وړ دی، په دې شرط چې د تقاعد د حقوقو ونډه دهغوی له میاشتنی

مدت تحصیل موفقانه ودوره آموزش کورسهای اولی افسری، بریدملی و ساتنمنی به رویت اسناد تحصیلی با نظر داشت احکام اسناد تقينی مربوط و تأیید وزارت های دفاع ملی و امور داخله، ریاست عمومی امنیت ملی و سایر وزارت ها و ادارات دارای تشکیلات نظامی در میعاد خدمت بالفعل و حقوق تقاعد آنها قابل محاسبه بوده، مشروط بر اینکه سهمیه حقوق تقاعد از معاش

معاش او ټاکلي سلنه د ادارې له بودجې څخه وضع شوې او ددې مقررې د حکمونو مطابق د تقاعد د زېرمې حساب ته لېږدول شوې وي.

#### د خدمت محاسبه

نهمه ماده:

(۱) د خدمت د مودې د محاسبې په وخت کې د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد د حقوقو د سنجولو او ورکړې په وخت کې د بالفعل خدمت مودې او ددې مقررې په اتمه ماده کې درج شوي حکم ته په پام سره، په نظر کې نیول کېږي.

(۲) د هغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د دمخه خدمت موده چې په تشکيلاتي ريفورم کې شامل شويدي، د تقاعد د حقوقو د سنجولو په وخت کې د هغوی دوروستي خدمت په موده کې محاسبه کېږي.

(۳) د هغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د خدمت موده چې د

ماهور آنها و فیصدي معین از بودجه اداره وضع و طبق احکام این مقرر به حساب ذخیره تقاعد انتقال شده باشد.

#### محاسبه خدمت

ماده نهم:

(۱) حین سنجش و پرداخت حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان، تاریخ شمول و انفصال بادر نظر داشت مدت خدمت بالفعل آنها و حکم مندرج ماده هشتم این مقرر مد نظر گرفته می شود.

(۲) مدت خدمت قبلی افسران، بریدملان و ساتنمنان که شامل ريفورم تشکيلاتي گردیده اند، حین سنجش حقوق تقاعد، به خدمت بعدی آنها محاسبه می گردد.

(۳) مدت خدمت افسران، بریدملان و ساتنمنانی که در ادارات

ملکي خدمتونو په ادارو کې يې دنده سرته رسولې، د هغوی د وروستي خدمت په مودې کې محاسبه او د تقاعد حقوق يې ددې مقررې د حکمونو مطابق متناسباً سنجول او ورکول کېږي.

#### دمعاش دجزء امتيازونو محاسبه

لسمه ماده:

دافسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو دتقاعد د حقوقو په سنجونه کې هغه امتيازونو چې دقانون د حکمونو مطابق، دمعاش جزء گڼل شوي او د تقاعد ونډه ددې مقررې دحکمونو مطابق له هغو څخه وضع شوې وي، په پام کې نیول کېږي.

#### د تقاعد دحقوقو دسنجولو ډول

یوولسمه ماده:

(۱) په لاندې مواردو کې د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو یو میاشتنی خدمت په امتیازي توګه په یوې نیمې میاشتنۍ موده محاسبه کېږي:

خدمات ملکي ایفای وظیفه نموده اند، در مدت خدمت بعدی آنها محاسبه و حقوق تقاعد ایشان طبق احکام این مقررہ متناسباً سنجش و پرداخته می شود.

#### محاسبه امتیازات جزء معاش

ماده دهم:

حين سنجش حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان امتیازاتی که مطابق احکام قانون جزء معاش شمردہ شده و سهمیه تقاعد از آن طبق احکام این مقررہ وضع گردیده باشد، در نظر گرفته می شود.

#### طرز سنجش حقوق تقاعد

ماده یازدهم:

(۱) در موارد ذیل خدمت یکماهه افسران، بریدملان و ساتنمنان طور امتیازی به مدت یک ونیم ماهه محاسبه می گردد:

- ۱- د افسرانو، بریدملانو او ساتمنانو د خدمت موده دیلوپت او الوتنې د عملې په توگه یا د هوائی قواوو په تعلیمي قطعاتو او مؤسسو کې، پدې دندو کې د امتیازي خدمت د مودې محاسبه د هغه فهرست سره سم صورت مومي چې د ملي دفاع او کورنیو چارو وزارتونو او د ملي امنیت دلوي ریاست لخوا برابرېږي.
- امتیازي شرایط دهغه افسر لپاره په نظر کې نیول کېږي چې د الوتنې د ساعتونو ټاکل شوی نورم یې په کال کې اجراء کړي وي.
- ۲- د هغو افسرانو، بریدملانو او ساتمنانو د خدمت موده چې د کماندو به قطعاتو او جزتامونو ئی دنده ترسره کړې وي.
- پدې قطعاتو او جزوتامونو کې امتیازي شرایط د هغو منسوبینو لپاره په نظر کې نیول کېږي چې د کلني
- ۱- مدت خدمت افسران، بریدملان و ساتمنان به حیث پیلوت و عمله پرواز یا در قطعات مؤسسات تعلیمی قوای هوایی. محاسبه خدمت امتیازی در این وظایف مطابق فهرستی که از طرف وزارت های دفاع ملی و امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی ترتیب شده، صورت می گیرد.
- شرایط امتیازی برای افسری مدنظر گرفته می شود که نورم تعیین شده ساعات پرواز را در سال اجراء کرده باشد.
- ۲- مدت خدمت افسران، بریدملان و ساتمنان که در قطعات و جزوتام های کماندو انجام وظیفه نموده باشد.
- شرایط امتیازی در این قطعات و جزوتام ها برای منسوبینی مد نظر گرفته می شود که نورم سالانه

جھش پراشوتی را که از طرف وزارت های دفاع ملی و امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی تثبیت شده، اجراء کرده باشد.

۳- مدت خدمت افسران، بریدملان و ساتنمنان که در قوماندانی ها، پهره ها و جزوتام های قوای سرحدی نظر به فهرستی که از طرف وزارت های دفاع ملی و امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی ترتیب شده، انجام وظیفه نموده باشد.

۴- مدت تداوی افسران، بریدملان و ساتنمنان مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) این فقره در مرکز صحی وزارت های دفاع ملی و امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی از اثر مجروحیت و معلولیت ناشی از فعالیت محاربوی و امنیتی مربوط.

پراشوتی توپ و هنی نورم چي د ملي دفاع او کورنیو چارو وزارتونو او د ملي امنیت د عمومی ریاست لخوا تثبیت شوی دی، اجراء کړي وي.

۳- دهغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د خدمت موده چي د سرحدي قواو په قومانداني گانو، پهره او جزوتامونو کي د هغه فهرست له مخي چي د ملي دفاع او کورنیو چارو د وزارتونو او د ملي امنیت د لوی ریاست لخوا ترتیب شوی، دنده ترسره کړی وي.

۴- ددې فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاو کي درج د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د درملني موده د ملي دفاع او کورنیو چارو وزارتونو او د ملي امنیت د لوی ریاست په روغتیائي مرکز کي دارونده محاربوي او امنیتی فعالیتونو څخه راپیدا شوی د تپي کېدو او معلولیت د درملني موده.

(۲) در تثبيت و سنجش حقوق  
تقاعد افسران، بریدملان و  
ساتمنان، مدت شش ماه یا بیشتر  
از آن یکسال محاسبه گردیده و  
مدت کمتر از شش ماه قابل  
محاسبه نمی باشد.

(۳) امتیازات مندرج فقره (۱) این  
ماده از طرف شورای وزیران منظور  
می گردد.

#### اندازه حقوق تقاعد

ماده دوازدهم:

(۱) حقوق تقاعد افسران، بریدملان  
و ساتمنانی که مدت خدمت آنها  
بیشتر از (۱۰) سال باشد، به اساس  
سال های خدمت ضرب  
(۲/۳۵) فیصد محاسبه می گردد.

(۲) حقوق تقاعد افسران، بریدملان  
و ساتمنان که مدت خدمت آنها از  
یک سال الی ده سال باشد، در  
برابر هر سال خدمت دو ماهه  
آخرین معاش ماهوار با اجزای آن،

(۲) د افسرانو، بریدملانو او  
ساتمنانو د تقاعد د حقوقو په  
تثیتولو او سنجولو کې شپږ میاشتي  
یا له هغه څخه زیاته موده یو کال  
محاسبه کېږي او له شپږو میاشتو  
څخه لږه موده د محاسبې وړ نده.

(۳) ددې مادې په لومړۍ فقره کې  
درج شوي امتیازونه د وزیرانو  
شوري لخوا منظورېږي.

#### د تقاعد د حقوقو اندازه

دوولسمه ماده:

(۱) د هغو افسرانو، بریدملانو او  
ساتمنانو د تقاعد حقوق چې د  
خدمت موده یې (۱۰) کاله وي، د  
خدمت د کلونو پر بنسټ ضرب  
(۲ / ۳۵) سلنه محاسبه کېږي.

(۲) د هغو افسرانو، بریدملانو او  
ساتمنانو د تقاعد حقوق چې د  
خدمت موده یې له یوه کال څخه  
تر لسو کلونو پورې وي، د هر کال  
خدمت په وړاندې وروستي دوه

مياشتتي معاش د هغو له اجزاوو سره په يوځلي توگه ورکول کېږي.

به صورت يکبارگي پرداخته می شود.

(۳) د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد حقوق د اجزاوو سره د وروستي مياشتتي معاش له (۹۴) سلنې څخه زیاتېدی نشي.

(۳) حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان از (۹۴) فیصد اخرین معاش ماهوار با اجزای آن بیشتر بوده نمی تواند.

### د تقاعد رفع کېدل

### رفع تقاعد

دیارلسمه ماده:

ماده سیزدهم:

د متقاعد افسران، بریدملان او ساتنمنان، تقاعد د ادارې د حتمي اړتیا په صورت کې ددې مقرري په اوومه ماده کې ددرج شوي حکم له په پام کې نیولو سره، رفع کېدی شي.

تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان متقاعد در صورت ضرورت مبرم اداره با نظر داشت احکام مندرج ماده هفتم این مقررره رفع شده می تواند.

د متوفي افسرانو، بریدملانو او

حقوق تقاعد افسران، بریدملان

### ساتنمنانو د تقاعد حقوق

### و ساتنمنان متوفي

څوارلسمه ماده:

ماده چهاردهم:

(۱) دهغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد حقوق چې تقاعد ته له سوقېدو دمخه یا له دندې څخه

(۱) حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان که قبل از سوق به تقاعد یا بعد از

انفصال از وظیفه فوت  
نمایند، برای بازماندگان آنها طور  
ذیل پرداخته می شود:

۱- در صورتی که مدت خدمت  
یکسال الی ده سال باشد، بیست  
ماهه آخرین معاش ماهوار  
با اجزای آن به صورت یکبارگی  
یادرسورت تقاضای ورثه به  
اقساط.

۲- در صورتی که مدت خدمت  
آنها بیشتر از ده سال الی  
بیست و پنج سال باشد، (۴۸)  
ماهه آخرین معاش ماهوار  
با اجزای آن به صورت یکبارگی یا  
در صورت تقاضای ورثه به  
اقساط.

۳- در صورتی که مدت خدمت  
آنها بیشتر از (۲۵) سال  
باشد، (۷۸) ماهه آخرین  
معاش ماهوار با اجزای آن  
به صورت یکبارگی یا در صورت

له انفصال وروسته مره شی، په  
لاندې توگه دهغو پاتو کسانو ته  
ورکول کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د هغه د  
خدمت موده له یو کال څخه تر لسو  
کلونو پورې وي، له اجزاوو سره  
وروستی شل میاشتنی معاش په یو  
ځلي توگه یا د ورثې د غوښتنې  
په صورت کې په قسطونو سره.

۲- په هغه صورت کې چې دهغو د  
خدمت موده له لسو کلونو څخه  
زیاته تر پنځه ویشو کلونو پورې  
وي، له اجزاوو سره وروستی  
(۴۸) میاشتنی معاش په یو ځلي  
توگه یا د ورثې د غوښتنې په  
صورت کې په قسطونو سره.

۳- په هغه صورت کې چې د هغو  
د خدمت موده له (۲۵) کلونو  
څخه زیاته وي، له اجزاوو سره  
وروستی (۷۸) میاشتنی معاش په یو  
ځلي توگه یا د ورثې د غوښتنې په



صورت کي په قسطونو سره.

۴- هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چي دهغو دخدمت موده له یوه کال څخه لږوي، د تقاعد د وضع شوو ونډو مجموع د هغو پاتو کسانو ته مستردېږي.

(۲) ددې مادې د(۱) فقرې په (۱)، ۲ او ۳ اجزاو کي په درج شوو حالاتو کي پاتي کسان ددې مقرري په دوولسمه ماده کي د تقاعد له درج شوو حقوقو څخه برخمن کېدی نشي.

(۳) هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چي دخدمت دسرتو رسولو پر وخت یا د هغه داجراء له امله مړه شي، دخدمت دمودې له په پام کي نیولو پرته له اجزاوو سره وروستی (۷۸) میاشتني معاش د هغه پاتو کسانو ته په یو ځلي توگه یا د ورثې د تقاضا په صورت کي په قسطونو سره دتقاعد دحقوقو په نوم

تقاضای ورته به اقساط.

۴- افسران، بریدملان و ساتنمنانی که مدت خدمت آنها کمتر از یکسال باشد، مجموع سهمیه های وضع شده تقاعد برای بازماندگان آنها مسترد می گردد.

(۲) درحالات مندرج اجزای (۱، ۲، ۳) فقره (۱) این ماده، بازماندگان از حقوق تقاعد مندرج ماده دوازدهم این مقرره مستفید شده نمی توانند.

(۳) افسران، بریدملان و ساتنمنان که حین انجام خدمت یا بالاثرا اجرای آن فوت نمایند، بدون نظرداشت مدت خدمت، برای بازماندگان آنها (۷۸) ماهه آخرین معاش ماهوار با اجزای آن طور یکبارگی یا در صورت تقاضای ورته به اقساط به عنوان حقوق تقاعد پرداخته

ورکول کېږي.

(۴) هغه افسران، بریدملان، ساتنمان چې له تقاعد وروسته مړه شي، د هغو پاتې کسان د تقاعد د حقوقو له (۴۸) میاشتنی معاش څخه په یو ځلي توګه یا د ورثې د غوښتنې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کېږي.

(۵) دپاتو کسانو تثبیتدل، د شرعي وثیقې پر موجب صورت مومي.

(۶) د تقاعد حقوق پاتې کس ته ورکول کېږي یا د پاتو کسانو ترمنځ په برابره توګه وېشل کېږي.

پاتو کسانو ته د تقاعد حقوق

پنځلسمه ماده:

د تقاعد حقوق، متقاعد یا یې قانوني وکیل یا ئې پاتې کسانو یا د هغو قانوني وکیل او یا وصي ته ورکول کېږي.

می شود.

(۴) افسران، بریدملان و ساتنمان که بعد از تقاعد فوت نمایند، بازماندگان آنها از (۴۸) ماهه حقوق تقاعد طور یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه به اقساط، مستفید می گردند.

(۵) تثبیت بازماندگان به موجب وثیقه شرعی صورت می گیرد.

(۶) حقوق تقاعد به بازمانده پرداخته شده یا میان بازماندگان به صورت مساوی تقسیم می گردد.

حقوق تقاعد برای بازماندگان

ماده پانزدهم:

حقوق تقاعد به متقاعد یا وکیل قانونی وی یا بازماندگان یا وکیل قانونی و یا وصی آنها پرداخته می شود.

د معلوليت تصديق

شپارلسمه ماده:

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو  
تقاعد د معلولیت یا دوامدارې  
ناروغۍ په صورت کې چې ددندې  
د اجراء څخه شي، د معلولیت د  
تثبیت د روغتیایي کمپسیون د  
تصدیق پر بنسټ اجراء کېږي.

په دندې پورې غیر مرتبط

معلولیت

اووه لسمه ماده:

(۱) دهغو افسرانو، بریدملانو او  
ساتنمنانو دتقاعد حقوق چې له  
دندې څخه بهر معلول شي، په  
لاندې ترتیب سره سنجول کېږي او  
په مستمره توګه ورکول کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې دهغو د  
کار قدرت له (۶۰) سلنې څخه  
زیات راتپت شوی وي او د خدمت  
موده یې (۲۵) کاله یا له هغې څخه

تصدیق معلولیت

ماده شانزدهم:

تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان  
درصورت معلولیت یا مریضی  
دوامداري که مانع اجرای وظیفه  
گردد، به اساس تصدیق کمیسیون  
صحی تثبیت معلولیت اجرا می  
گردد.

معلولیت غیر مرتبط به اجرای

وظیفه

ماده هفدهم:

(۱) حقوق تقاعد افسران،  
بریدملان و ساتنمنان که خارج از  
وظیفه معلول گردند، به ترتیب ذیل  
سنجش و طور مستمر پرداخته  
می شود:

۱- درصورتی که قدرت کار  
آنها بیشتر از (۶۰) فیصد  
کاهش یافته و مدت خدمت شان  
(۲۵) سال و یا بیشتر از آن

باشد، مطابق حکم مندرج  
فقرة (۱) ماده دوازدهم اين  
مقررہ.

۲- در صورتی که قدرت کار  
آنها بیشتر از (۶۰) فیصد  
کاهش یافته و مدت خدمت شان  
بیشتر از یک سال و کمتر  
از (۲۵) سال باشد، معادل  
(۵۰) فیصد آخرین معاش  
ماہوار.

۳- در صورتی که قدرت  
کار آنها (۳۰ الی ۶۰) فیصد  
کاهش یافته و مدت خدمت شان از  
(۲۵) سال بیشتر باشد، معادل  
(۵۰) فیصد آخرین معاش  
ماہوار.

۴- در صورتی که قدرت  
کار وی (۳۰ الی ۶۰) فیصد  
کاهش یافته و مدت خدمت شان  
بیشتر از یک سال و کمتر  
از (۲۵) سال باشد، معادل

زیاتہ وي، ددې مقررې د دوولسمې  
مادې په (۱) فقره کې د درج شوي  
حکم مطابق.

۲- په هغه صورت کې چې دهغو د  
کار قدرت له (۶۰) سلنې څخه  
زیات راتپ شوی وي او دهغو د  
خدمت موده له یوه کال څخه زیاتہ  
او له (۲۵) کلونو څخه لږ وي، د  
وروستي میاشتنی معاش د (۵۰)  
سلنې معادل.

۳- په هغه صورت کې چې دهغو د  
کار قدرت (۳۰ تر ۶۰) سلنې  
پورې راتپ شوی وي او د خدمت  
موده یې له (۲۵) کلونو څخه زیاتہ  
وي، د وروستي میاشتنی معاش د  
(۵۰) سلنې معادل.

۴- په هغه صورت کې چې دهغو د  
کار قدرت (۳۰ تر ۶۰) سلنې  
پورې راتپ شوی وي او د خدمت  
موده یې له یوه کال څخه زیاتہ او له  
(۲۵) کلونو څخه لږ وي، د

- وروستي مياشتني معاش د (۳۰) سلني معادل.
- (۲) د معلوليت حقوق، د سن او ددې مقرري د پنځه دېرشمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو سلنو تنزيل له په پام کې نيولو پرته، سنجول او ورکول کېږي.
- (۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي د معلوليت حالات د هرو دريو کلونو له بشپړېدو وروسته د معلوليت د تثبیت دروغتيايي کمپسيون لخوا ارزول کېږي. د معلوليت د درجې د ټيټېدو يا زياتېدو په صورت کې دهغوی د تقاعد حقوق ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو حکمونو پر بنسټ متناسباً سنجول کېږي او ورکول کېږي.
- (۴) په هغه صورت کې چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معلول د تقاعد حقوق د خدمت د مودې پر بنسټ، ددې مقرري د
- (۳۰) فيصد آخري معاش ماھوار.
- (۲) حقوق معلوليت، بدون نظر داشت سن و تنزيل فيصدی های مندرج فقره (۱) ماده سی و پنجم این مقررہ سنجش و پرداخته می شود.
- (۳) حالات معلوليت مندرج فقره (۱) این ماده بعد از اكمال هرسه سال از طرف کمیسیون صحی تثبیت معلوليت ارزیابی می گردد. در صورت کاهش یا افزایش درجه معلوليت حقوق تقاعد آنها به اساس احکام مندرج فقره (۱) این ماده متناسباً سنجش و پرداخته می شود.
- (۴) در صورتی که حقوق تقاعد معلول مندرج فقره (۱) این ماده به اساس مدت خدمت مطابق فقره (۱) ماده دوازدهم

این مقررہ بیشتر تثبیت گردد، وی می تواند به انتخاب خود از یکنوع آن استفاده نماید.

(۵) در صورت وفات متقاعد مندرج فقره (۱) این ماده، بازماندگان وی از (۴۸) ماهه حقوق تقاعد به صورت یکبارگی و یا در صورت تقاضای ورثه به اقساط مستفید می گردند.

### قطع حقوق تقاعد معلول

#### متقاعد

ماده هجدهم:

حقوق تقاعد معلول متقاعد درحالات ذیل قطع می گردد:

۱- در صورتی که بعد از معلولیت قدرت کار را حاصل نماید.

۲- در صورتی که معلولیت وی ناشی از اعتیاد به مواد مخدر

دولسمی ماده د (۱) فقری سره سم زیات تثبیت شی، هغه کولی شی په خپله خوبنه د هغو له یو ډول څخه گټه واخلي.

(۵) ددې ماده په (۱) فقره کې د درج شوي متقاعد دوفات په صورت کې، دهغه پاتی کسان د تقاعد له (۴۸) میاشتنی حقوقو څخه په یو ځلی توگه یا دورثي د غوښتنې په صورت کې په قسطو سره گټه اخلي.

### د متقاعد معلول د تقاعد د

#### حقوقو قطع کېدل

اتلسمه ماده:

د متقاعد معلول د تقاعد حقوق په لاندې حالاتو کې قطع کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې له معلولیت وروسته د کار قدرت ترلاسه کړي.

۲- په هغه صورت کې چې معلولیت یې په مخدرو موادو باندې له

روردېدو څخه پيدا شوی وي.

باشد.

۳- په هغه صورت کې چې د

۳- درصورتی که اسناد تزوير شده

معلولیت د تثبیتولو تزوير شوي

تثبیت معلولیت را ارایه نموده

سندونه یې وړاندې کړي وي.

باشد.

د ورک افسر، بریدمل او

حقوق تقاعد افسر، بریدمل و

ساتنمن د تقاعد حقوق

ساتنمن مفقود

نولسمه ماده:

ماده نهم:

دهغو افسرانو، بریدملانو او

حقوق تقاعد افسران، بریدملان و

ساتنمنانو د تقاعد حقوق چې ددندې

ساتنمنان که حین اجرای وظیفه

د اجراء په وخت کې یایې له امله

ویا بلاثر آن مفقود می گردند

ورک کېږي، دهغو پاتو کسانو ته د

برای بازماندگان آنها طبق

اړوند قانون د حکمونو مطابق

احکام قانون مربوط، پرداخته

ورکول کېږي.

می شود.

د سوانح په دفتر کې د درج

معتبر شمردن سن مندرج دفتر

شوي سن معتبر گڼل

سوانح

شلمه ماده:

ماده بیستم:

د تقاعد په وخت کې د افسرانو،

سن افسران، بریدملان و

بریدملانو او ساتنمنانو سن دهغوی د

ساتنمنان حین تقاعد به ملاحظه

سوانحو د دفتر په کتنې سره

دفتر سوانح شان تثبیت

تثبیت پری.

د افسر، بریدمل او ساتنمن د سوانحو په دفتر او د هغه د تابعیت په تذکره کې د اختلاف په صورت کې، د سوانحو په دفتر کې درج شوی سن د اعتبار وړ دی.

د سن تثبیت پدل

یووبشتمه ماده:

(۱) که چېرې د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو په قلمی سوانحو کې د زېږېدو ورځ او میاشت معلومه نه وي او یوازې کال لیکل شوی وي، د محاسبې په وخت کې یوازې د تقاعد لپاره د هماغه کال د تلې د میاشتې لومړۍ ورځ د اعتبار وړ ده. په هغه صورت کې چې د سوانحو په دفتر کې میاشت او کال معلوم وي، او د افسرانو، بریدملانو یا ساتنمنانو د زېږېدو ورځ معلومه نه وي، د هماغې میاشتې پنځلسمه ورځ د زېږېدو ورځ د اعتبار وړ ده.

می شود.

در صورت بروز اختلاف بین سن مندرج دفتر سوانح افسران، بریدملان یا ساتنمنان و تذکره تابعیت وی، سن مندرج دفتر سوانح قابل اعتبار است.

تثبیت سن

ماده بیست و یکم:

(۱) هرگاه در سوانح قلمی افسران، بریدملان یا ساتنمنان، روز و ماه تولد معلوم نباشد و صرف سال تحریر گردیده باشد، حین محاسبه صرف برای تقاعد روز اول ماه میزان همان سال قابل اعتبار می باشد. در صورتی که در دفتر سوانح، ماه و سال معلوم نباشد و روز تولد افسران، بریدملان یا ساتنمنان معلوم نباشد، روز پانزدهم همان ماه روز تولد، قابل اعتبار می باشد.



(۲) د هغو افسرانو، بریدملانو یا ساتمنانو د تقاعد د حقوقو د مودې په تثبیت او سنجولو کې چې د سن او موجوده رتبې پر بنسټ متقاعد کېږي، شپږ میاشتې یا له هغو څخه زیاتې یو کال حسابېږي او له شپږو میاشتو څخه لږه موده نه حسابېږي.

### د تقاعد د حقوقو قطع کېدل

دوه ویشتمه ماده:

د متقاعدو افسرانو، بریدملانو او ساتمنانو د تقاعد حقوق په لاندې حالاتو کې قطع کېږي:

۱- د تابعیت د پرېښودلو په صورت کې.

۲- په هغه صورت کې چې د کورني یا بهرني امنیت پر علیه د جرم یا وطن ته د خیانت د جرم د ارتکاب په علت د محکمې په قطعي او نهایی حکم محکوم شي.

۳- په نورو هغو حالاتو کې چې په قانون کې اټکل شوي وي.

(۲) در تثبیت مدت و سنجش حقوق تقاعد افسران، بریدملان یا ساتمنان که به اساس سن ورتبه موجوده متقاعد می گردند، مدت شش ماه و یا بیشتر از آن یکسال حساب می شود و مدت کمتر از شش ماه، محاسبه نمی گردد.

### قطع حقوق تقاعد

ماده بیست و دوم:

حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتمنان متقاعد درحالات آتی قطع می گردد:

۱ در صورت ترک تابعیت.

۲- در صورتی که به علت ارتکاب جرم علیه امنیت داخلی و خارجی یا به جرم خیانت به وطن به حکم قطعی و نهایی محکمه محکوم گردد.

۳- سایر حالاتی که در قانون پیشبینی گردیده باشد.

داحتیاط له دورې څخه دجلب

په حالت کې دتقاعد دحقوقو

قطع کېدل

درویشتمه ماده:

هغه متقاعد افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د احتیاط له دورې څخه جلیبېږي. د هغوی ددمخه د تقاعد حقوق په احتیاط کې د خدمت په موده کې قطع او د ملي اردو، ملي پولیسو او ملي امنیت او دنظامي تشکیلاتو لرونکو نور وزارتونو او ادارو له معاش او امتیازونو څخه برخمن کېږي. د بیا تقاعد په صورت کې داحتیاط د خدمت موده دهغوی ددمخه خدمت په موده کې محاسبه کېږي او د تقاعد حقوق یې ددې مقرري د حکمونو مطابق سنجول او ورکول کېږي.

د رتبې د نه خلع په صورت کې

قطع حقوق تقاعد در

حالت جلب از دوره

احتیاط

ماده بیست و سوم:

افسران، بریدملان و ساتنمنان متقاعد که از دوره های احتیاط جلب می گردند، حقوق تقاعد قبلی شان در مدت خدمت در احتیاط قطع و از معاش و امتیازات اردوی ملی، پولیس ملی و امنیت ملی وسایر وزارت ها وادارات دارای تشکیلات نظامی مستفید می گردند. درصورت تقاعد مجدد مدت خدمت احتیاط به دوره خدمت قبلی آنها محاسبه می گردد و حقوق تقاعد شان مطابق احکام این مقرره سنجش و پرداخته می شود.

پرداخت حقوق تقاعد در صورت

د تقاعد د حقوقو ورکړه

خلپښتمه ماده:

(۱) د هغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د تقاعد حقوق چې د قانون د حکمونو مطابق د جرم د ارتکاب له امله له بالفعل خدمت څخه منفصل خو خلع رتبه شوی نه وي، د هغوی د خدمت د مودې پر بنسټ محاسبه او ورکول کېږي.

(۲) هغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو چې د قانون د حکمونو مطابق د تقاعد له حقوقو څخه محروم شوي دي، د هغو سلنو مجموع چې دهغه د تقاعد زېرمې ته لېږدول شويده، هغو ته مستردېږي.

د تقاعد له حقوقو څخه حرمان

پنځه ویشتمه ماده:

هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د کورني او بهرني امنیت پر علیه د جرم یا وطن ته د خیانت د جرم د ارتکاب په علت د آزادي په

عدم خلع رتبه

ماده بیست و چهارم:

(۱) حقوق تقاعد افسران، بریدملان و ساتنمنان که طبق احکام قانون به علت ارتکاب جرم از خدمت بالفعل منفصل ولي خلع رتبه نگردیده باشند، به اساس مدت خدمت آنها محاسبه و پرداخته می شود.

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمنان که طبق احکام قانون از حقوق تقاعد محروم گردیده اند، مجموع فیصدی های که به ذخیره تقاعد وی انتقال داده شده، به آنها مسترد می گردد.

حرمان از حقوق تقاعد

ماده بیست و پنجم:

افسران، بریدملان و ساتنمنان که به علت ارتکاب جرم علیه امنیت داخلی و خارجی یا جرم خیانت به وطن به سلب

سلب او د رتبې په خلع باندي  
محكوم شي، د تقاعد له حقوقو  
څخه محروميږي.

آزادي و خلع رتبه محكوم گردند،  
از حقوق تقاعد محروم مي  
شود.

د تقاعد د رفع كېدو په صورت  
كې د تقاعد د حقوقو قطع كېدل

قطع حقوق تقاعد در صورت  
رفع تقاعد

شپږويشتمه ماده:

ماده بيست وششم:

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د  
تقاعد حقوق، د تقاعد د رفع په  
صورت كې د بيا شاملېدو له نېټې  
څخه قطع او مخكني د خدمت موده  
د هغوی د وروستي تقاعد د حقوقو  
په سنجونه كې د محاسبې وړ ده.

حقوق تقاعد افسران، بریدملان و  
ساتنمنان در صورت رفع تقاعد  
از تاريخ شمول مجدد، قطع ودوره  
خدمت قبلې در سنجش حقوق  
تقاعد بعدی آنها قابل محاسبه  
می باشد.

د تقاعد د اجراء نېټه

تاريخ اجراء تقاعد

اووه ويشتمه ماده:

ماده بيست وهفتم:

د تقاعد اجراء د ټاکلي زمان تابع  
نده، په هره نېټه چې افسر، بریدمل  
او ساتنمن د اړوندو تقينني سندونو  
د حکمونو مطابق متقاعد پېژندل  
کېږي، د تقاعد حقوق يې له هماغې  
نېټې څخه د محاسبې وړ دی.

اجراء تقاعد تابع زمان معين  
نبوده، به هر تاريخي که افسر،  
بریدمل و ساتنمن مطابق احکام  
اسناد تقينني مربوط، متقاعد شناخته  
می شود، حقوق تقاعد وی از همان  
تاريخ قابل محاسبه می باشد.

د محصلينو، زده کوونکو اومداومينو د تقاعد حقوق

اته ويستمه ماده:

د ملي اردو، ملي پوليسو، ملي امنيت او د نظامي تشکيلاتو لرونکو نورو وزارتونو او ادارو د تحصيلي او ښوونيزو مؤسسو محصلين، زده کوونکي او مداومين چې ددندې، جگړه ييزو فعاليتونو يا د ښمن د دښمنۍ د نورو فعاليتونو داچراء په وخت کې شهيد، معلول يا فوت کېږي، د تقاعد حقوق يې د اړوند قانون د حکمونو مطابق په لاندې توگه ورکول کېږي:

۱- د نظامي لوړو زده کړو د مؤسسو محصلين او د افسرۍ د کورسونو مداومين چې د افسرۍ رتبه ونلري، د دوه يم بریدمن په رتبه يې رتبه تثبيتېږي او د تقاعد حقوق يې د نوموړې رتبې د مياشتني معاش پر بنسټ سنجول او ورکول

حقوق تقاعد محصلين، متعلمينو مداومين

ماده بيست وهشتم:

محصلين، متعلمين و مداومين مؤسسات تحصيلي و تعليمي اردوی ملی، پوليس ملی، امنيت ملی و ساير وزارت ها و ادارات دارای تشکيلات نظامي که در جريان اجراء وظيفه، فعاليت های محاربي یا ساير فعاليت های خصمانه دشمن، شهيد، معلول يا فوت می گردند، حقوق تقاعد شان مطابق احکام قانون مربوط قرارذيل پرداخت می گردد:

۱- محصلين مؤسسات تحصيلات عالی نظامي و مداومين کورسهای افسري که رتبه افسري نداشته باشند، به رتبه دوه يم بریدمن تشييت رتبه گرديده، حقوق تقاعد شان به اساس معاش ماهوار رتبه مذکور سنجش و پرداخته

کېږي.

۲- د نظامي لېسې محصلين او د برید ملي او ساتنمی د کورسونو مداومين چې رتبه ونلري، د پرکمشري يا ساتنمن په رتبه يي، رتبه تشيېږي او د تقاعد حقوق يې د نوموړې رتبې د مياشتني معاش پر بنسټ سنجول او ورکول کېږي.

می شود.

۲- متعلمين لیسہ نظامی و مداومين کورسهای بریدملي و ساتنمی که رتبه نداشته باشند، به رتبه پرکمشريا ساتنمن تثبيت رتبه گردیده، حقوق تقاعد شان به اساس معاش ماهوار رتبه مذکور سنجش و پرداخته می شود.

### درېيم فصل

#### متفرقه حکمونه

#### د تقاعد د حقوقو زیاتېدل

نهه ویستمه ماده:

پدې مقررره کې د درج شوو متقاعدینو د تقاعد حقوق د برحالیو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د معاشونو د عمومي زیاتېدو پروخت متناسباً زیاتېږي.

#### د تقاعد د حقوقو د اجراء ځای

دېرشمه ماده:

متقاعدینو یا د هغوی پاتو کسانو ته

### فصل سوم

#### احکام متفرقه

#### افزودی حقوق تقاعد

ماده بیست ونهم:

حقوق تقاعد متقاعدین مندرج این مقررره حین افزودی عمومی معاشات افسران، بریدملان و ساتنمنان بر حال متناسباً افزود می گردد.

#### محل اجرای حقوق تقاعد

ماده سی ام:

حقوق تقاعد برای متقاعدین یا

د تقاعد حقوق د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو د وزارت د تقاعد د خزینې د ادارې له لارې ورکول کېږي.

### د تقاعد د حقوقو د محاسبې ډول

يو دېرشمه ماده:

هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې ددې مقررې له انفاذ وروسته متقاعد کېږي، د هغوی د تقاعد حقوق ددې مقررې د دوولسمې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي حکم په رعايتولو سره په لاندې توگه محاسبه کېږي، پدې شرط چې د هغوی د تقاعد د حقوقو مجموع له اجزاوو سره د وروستي میاشتنی معاش له (۹۴) سلنې څخه زیات نشي:

۱- په هغه صورت کې چې د خدمت موده یې ددې مقررې له انفاذ وروسته له (۲) کلونو څخه لږ وي، له اجزاوو سره وروستي

بازماندگان آنها از طریق اداره خزینة تقاعد وزارت کارو امور اجتماعی، شهدا و معلولين پرداخته می شود.

### طرز محاسبه حقوق تقاعد

ماده سی و یکم:

افسران، بریدملان و ساتنمنان که بعد از انفاذ این مقرره، متقاعد می گردند، حقوق تقاعد آنها با رعایت حکم مندرج فقره (۱) ماده دوازدهم این مقرره حسب ذیل محاسبه گردیده مشروط بر اینکه مجموع حقوق تقاعد آنها از (۹۴) فیصد آخرین معاش ماهوار با اجزای آن بیشتر نگردد:

۱- در صورتی که مدت خدمت آنها بعد از انفاذ این مقرره، کمتر از (۲) سال باشد، آخرین معاش ماهوار با

اجزای آن ضرب مجموع  
دوره خدمت قبلی، ضرب (۲)  
فیصد.

۲- در صورتی که مدت  
خدمت آنها بعد از انفاذ این  
مقررہ، بیشتر از (۲) سال  
باشد، آخرین معاش ماهوار با  
اجزای آن ضرب مجموع  
دوره خدمت قبلی و ضرب  
(۲/۳۵) فیصد.

### مساعدت مالی حین

#### تقاعد

ماده سی و دوم:

(۱) افسران، بریدملان و ساتنمنان  
حین تقاعد طور ذیل مستحق  
مساعدت مالی می گردند:

۱- در صورتی که مدت خدمت  
آنها کمتر از (۱۵) سال باشد،  
یکماهه آخرین معاش  
ماهوار.

۲- در صورتی که مدت خدمت

مياشتني معاش ددمخه خدمت د  
دورې له مجموع سره ضرب او  
ضرب د (۲) سلنې.

۲- په هغه صورت کې چې  
دخدمت موده يې ددې مقررې له  
انفاذ وروسته له (۲) کلونو څخه  
زياته وي، له اجزاوو سره وروستي  
مياشتني معاش دخدمت ددمخه  
دورې له مجموع سره ضرب او  
ضرب د (۲/۳۵) سلنې.

### دتقاعد په وخت کې مالي

#### مرسته

دوه دپرشمه ماده:

(۱) افسران، بریدملان او ساتنمنان  
د تقاعد په وخت کې په لاندې  
توگه د مالي مرستې مستحق گرځي:

۱- په هغه صورت کې چې د  
خدمت موده يې له (۱۵) کلونو لږ  
وي، وروستی یو میاشتني  
معاش.

۲- په هغه صورت کې چې دهغوي



آنهايشتر از (۱۵) الي (۳۰) سال  
باشد، دو ماهه آخرين معاش  
ماهوار .

۳- در صورتی که مدت خدمت  
آنهايشتر از (۳۰) سال باشد، سه  
ماهه آخرين معاش  
ماهوار .

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمان  
که طور داوطلبانه متقاعد  
می گردند، از حکم مندرج  
فقره (۱) ايمن ماده  
مستثنی اند.

حقوق تقاعد در صورت  
شهادت و معلولیت

ماده سي وسوم:

(۱) حقوق تقاعد افسران، بریدملان  
و ساتنمان که حين انجام  
فعالیت های محاروبی و  
سایر فعالیت های دشمن شهید یا  
معلول می گردند، طبق احکام  
قانون مربوط سنجش و پرداخته

د خدمت موده بي له (۱۵) خخه  
زیاته تر (۳۰) کلونو پورې وي،  
وروستی دوه میاشتنی معاش.

۳- په هغه صورت کې چې دهغوي  
د خدمت موده له (۳۰) کلونو  
خخه زیاته وي، وروستی درې  
میاشتنی معاش.

(۲) هغه افسران، بریدملان او  
ساتنمان چې په داوطلبانه توگه  
متقاعد کېږي، ددې مادې په (۱)  
فقره کې له درج شوي حکم خخه  
مستثنی دي.

د شهادت او معلولیت په  
صورت کې د تقاعد حقوق

درې دېرشمه ماده:

(۱) د افسرانو، بریدملانو او  
ساتنمانو د تقاعد حقوق چې د  
جگړه ییزو فعالیتونو او د دښمن د  
نورو فعالیتونو د سرته رسېدو په  
وخت کې شهید یا معلولېږي، د  
اړوند قانون د حکمونو مطابق

سنجول او ورکول کېږي.

(۲) هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د جگړه ییزو فعالیتونو او د دښمن د نورو فعالیتونو د سرته رسېدو په وخت کې په شهادت رسېږي، د یوې فوق العاده رتبې د ترفیع مستحق دي.

می شود.

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمنان که حین انجام فعالیت های محاروبی و سایر فعالیت های دشمن به شهادت می رسند، مستحق یک رتبه ترفیع فوق العاده می باشند.

د شهید او معلول د پاتو کسانو

مالي مرسته

څلور دېرشمه ماده:

(۱) هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د دندې د اجراء یا د دښمن د نورو فعالیتونو په وخت کې شهید یا معلولېږي، معلول یا د شهید پاتو کسانو ته د اړوند قانون د حکمونو مطابق، مالي مرسته صورت مومي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي شهید پاتې کسان د شرعي وثیقې پر موجب تثبیتېږي.

مساعادت مالی برای معلول و

بازماندگان شهید

ماده ۴ وچهارم:

(۱) افسران، بریدملان و ساتنمنان که حین اجرای وظیفه یا سایر فعالیت های دشمن شهید یا معلول می گردند، برای معلول و بازماندگان شهید مطابق احکام قانون مربوط مساعدت مالی صورت می گیرد.

(۲) بازماندگان شهید مندرج فقره (۱) این ماده به موجب وثیقه شرعی تثبیت می گردند.

د تقاعد د حقوقو تنزیل

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) هغو افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو چې ددې مقررې په اوومه ماده کې ددرج شوو شرایطو له بشپړېدو د مخه خپل تقاعد غواړي، د هغوی د تقاعد کلني حقوق (۱/۵) سلنه د هر کال په وړاندې په دوامداره توګه، ددې مقررې په اوومه ماده کې د درج شوي سن تر بشپړېدو پورې تنزیل مومي.

(۲) هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د هغو تقاعد ددې مقررې په اوومه ماده کې ددرج شوو شرایطو د بشپړېدو له امله وی یا د مړینې، ورکېدو، معلولیت یا دوامدارې ناروغۍ له امله چې ددندې داجراء خنډ شي، متقاعد کېږي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي.

تنزیل حقوقو تقاعد

ماده سی وپنجم:

(۱) افسر، بریدمل و ساتنمن که قبل از اکمال شرایط مندرج ماده هفتم این مقررہ تقاعد خود را مطالبه می نمایند، حقوق تقاعد سالانه آنها (۱/۵) فیصد در برابر هر سال طور دوامدار الی تکمیل سن مندرج ماده هفتم این مقررہ تنزیل می یابد.

(۲) افسران، بریدملان و ساتنمنان که تقاعد آنها ناشی از اکمال شرایط مندرج ماده هفتم این مقررہ بوده یا بالاثرفوت، مفقودیت، معلولیت یا مریضی دوامداری که مانع اجرای وظیفه گردد و یا تنقیص تشکیلاتی، متقاعد می شوند، از حکم مندرج فقره (۱) این ماده مستثنی اند.

د مالي نه وضع کېدل

شپږ دېرشمه ماده:

د تقاعد حقوق د ماليې د وضع کېدو تابع نه دي.

د شکایت حق

اووه دېرشمه ماده

(۱) د تقاعد د حقوقو د محاسبې او ورکړې د ډول په اړه د متقاعدینو یا یې د پاتو کسانو د شکایتونو د خپرلو لپاره، د کار او ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو وزارت له مسلکي کارکوونکو څخه د (۳) تنو او د اړوند وزارت یا ادارې د (۲) تنو په ګډون کمېسیون جوړېږي.

(۲) متقاعدین یا یې پاتې کسان کولی شي، د تقاعد د حقوقو د محاسبې یا ورکړې په ډول د نه قناعت په صورت کې، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي کمېسیون ته په لیکلي توګه شکایت وکړي.

عدم وضع مالیه

ماده سی و ششم:

حقوق تقاعد تابع وضع مالیه نمی باشد.

حق شکایت

ماده سی وهفتم:

(۱) جهت رسیدگی به شکایات متقاعدین یا بازماندگان آنها مبنی بر طرز محاسبه و پرداخت حقوق تقاعد، کمیسیون متشکل از (۳) نفر از کارکنان مسلکي وزارت کار و امور اجتماعي، شهدا و معلولین و (۲) نفر از وزارت یا اداره ذیربط ایجاد می گردد.

(۲) متقاعدین یا بازماندگان آنها می توانند، در صورت عدم قناعت از طرز محاسبه و پرداخت حقوق تقاعد، به کمیسیون مندرج فقره (۱) این ماده کتباً شکایت نمایند.

د کمپسيون پر تصميم د نه قناعت په صورت کې، شاکي کولی شي محکمې ته مراجعه وکړي.

دمقررې له يو شان تطبيق څخه

### څارنه

اته دپرشمه ماده:

د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت او هر يو اړونده وزارت او اداره په مربوط برخه کې ددې مقررې له يو شان تطبيق څخه څارنه کوي.

### د کړنلارې وضع کېدل

نهه دپرشمه ماده:

(۱) د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت ددې مقررې د حکمونو د بڼه تطبيق په منظور له اړوندو وزارتونو او ادارو سره په سلا کې لازمي کړنلارې او لارښودونه وضع کوي.

(۲) د ماليې وزارت مکلف دی د

در صورت عدم قناعت به تصميم کميسيون، شاکي می تواند به محکمه مراجعه نمايد.

نظارت از تطبيق يکسان

### مقررہ

ماده سي وهشتم:

وزارت کار و امور اجتماعي، شهدا و معلولين و هريک از وزارت ها و ادارات ذيربط دربخش مربوط از تطبيق يکسان اين مقررہ نظارت می نمايند.

### وضع طرز العمل

ماده سي ونهم:

(۱) وزارت کار و امور اجتماعي، شهدا و معلولين غرض تطبيق بهتر احکام اين مقررہ درمشوره با وزارت ها و ادارات ذيربط، طرز العمل ها ورهنمودهای لازم را وضع می نمايد.

(۲) وزارت ماليه مکلف است پلان

تقاعد مالي او بودجوي پلان د قانون  
د حکمونو مطابق برابر، ترتيب او له  
پراونو څخه تېر کړي.

انفاذ

څلورېنځمه ماده:

دغه مقررې په رسمي جريده کې د  
خپرېدو له نېټې څخه شپږ مياشتې  
وروسته نافذېږي.

مالي و بودجوي تقاعد را مطابق  
احکام قانون تهيه، ترتيب و طي  
مراحل نمايد.

انفاذ

ماده چهلّم:

اين مقررې شش ماه بعد از  
تاريخ نشر در جريده رسمي نافذ  
مي گردد.

## اشتراک سالانه :

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با ۲۵ فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**Regulation on Arrangement  
of Pension Rights of Officers,  
Bridmalan and Satanmanan**

**Date: ۳<sup>th</sup> MARCH. ۲۰۱۰  
ISSUE NO :(۱۰۱۶)**